

Año X .. Núm. 4407...San José, Jueves 19 de Marzo de 1925

Margarita C. de Chocho Partera
Diplo-
mada Su consultorio calle Itzaingó N.º 457.
Recibe pensionistas. Teléfono La Uruguay.

COMERCI

Se ofrece en venta un acreditado almacén en la calle de Requena Florida, ciudad; tiene numerosa clientela en la cabecera, una buena mesa de billar y demás existencias que el interesado podrá apreciar visitándolo.

Por informes acudir a su dueño señor

Mat. 7-18-9.

Director: ARTIGAS MENÉNDEZ CLARA

DIOS, PATRIA Y LIBERTAD

Señorías Aguilas
MODISTAS DIPLOMADAS Y SOMBRERERAS
Atienden cualquier pedido de su profesión. Se
encuentra y diploma. Precios módicos. Calle Monte-
vidéo N.º 469 esquina Larrabaga

JUDICIALES

AVISO JUDICIAL

Por disposición del señor Juez Letrado Depar-
tamental, doctor don Francisco Jardi Abella, se
hace saber al público la apertura de la sucesión
de don **Francisco Arrizabalaga**, a fin de que
todas aquellas personas que consideren con
derechos para intervenir en ella, se presenten ante
este Juzgado con los justificativos correspondientes
a deducir sus acciones dentro del término de
treinta días, bajo apercibimiento de lo que
hubiere lugar.—San José, Febrero 17 de
1925.—Eduardo G. Guerrero, Escribano Ac-
tuario. 3-14

AVISO JUDICIAL

Por disposición del señor Juez Letrado Depar-
tamental, doctor don Francisco Jardi Abella, se
hace saber al público la apertura de la sucesión
de don **Pedro Sánchez**, a fin de que todas
aquellas personas que consideren con derechos
para intervenir en ella, se presenten ante este
Juzgado con los justificativos correspondientes
a deducir sus acciones dentro del término de
treinta días, bajo apercibimiento de lo que
hubiere lugar.—San José, Marzo 4 de 1925.—Eduardo
G. Guerrero, Escribano Acuario. 3-19

AVISO JUDICIAL

Por disposición del señor Juez Letrado Depar-
tamental, doctor don Francisco Jardi Abella, se
hace saber al público la apertura de la sucesión
de don **Agustín B. Pintos**, a fin de que todas
aquellas personas que consideren con derechos
para intervenir en ella, se presenten ante este
Juzgado con los justificativos correspondientes
a deducir sus acciones dentro del término de
treinta días, bajo apercibimiento de lo que
hubiere lugar.—San José, Marzo 4 de 1925.—Eduardo
G. Guerrero, Escribano Acuario. 3-19

AVISO JUDICIAL

Por disposición del señor Juez Letrado Depar-
tamental, doctor don Francisco Jardi Abella, se
hace saber al público la apertura de la sucesión
de don **Blas Cataldo**, a fin de que todas
aquellas personas que consideren con derechos
para intervenir en ella, se presenten ante este
Juzgado con los justificativos correspondientes
a deducir sus acciones dentro del término de
treinta días, bajo apercibimiento de lo que
hubiere lugar.—San José, Enero 26 de 1925.—Eduardo
G. Guerrero, Escribano Acuario. 3-19

RECTIFICACION DE ACTA ESTADO CIVIL
Por disposición del señor Juez Letrado Depar-
tamental, doctor don Francisco Jardi Abella, se
hace saber al público que ante este Juzgado se ha
presentado el director de la Colonia de Alienados,
solicitando la rectificación del acta de defunción
de **Natalio Candara**, en el sentido de que
en ella se establezca que el verdadero nombre del
extinto es **Natalio Candara** y no Jorge
Natalio, como equivocadamente se denunció ante
el Oficial del R. del E. civil respectivo.
Ya los efectos dispuestos por la Ley del Re-
gistro del Estado civil, se hace esta publicación
por el término de quince días.—San José, Enero
26 de 1925.—Eduardo G. Guerrero, Escribano
Acuario. 3-19

AVISO JUDICIAL

Por disposición del señor Juez Letrado Depar-
tamental, doctor don Francisco Jardi Abella, se
hace saber al público la apertura de la sucesión
de don **Celestino Betarte**, a fin de que todas
aquellas personas que consideren con derechos
para intervenir en ella, se presenten ante este
Juzgado con los justificativos correspondientes
a deducir sus acciones dentro del término de
treinta días, bajo apercibimiento de lo que
hubiere lugar.—San José, Febrero 2 de 1925.—Eduardo
G. Guerrero, Escribano Acuario. 3-19

AVISO JUDICIAL

Por disposición del señor Juez Letrado Depar-
tamental, doctor don Francisco Jardi Abella, se
hace saber al público la apertura de la sucesión
de don **Alejandro Ortega**, a fin de que todas
aquellas personas que consideren con derechos
para intervenir en ella, se presenten ante este
Juzgado con los justificativos correspondientes
a deducir sus acciones dentro del término de
treinta días, bajo apercibimiento de lo que
hubiere lugar.—San José, Febrero 2 de 1925.—Eduardo
G. Guerrero, Escribano Acuario. 3-17

AVISO JUDICIAL

Por disposición del señor Juez Letrado Depar-
tamental, doctor don Francisco Jardi Abella, se
hace saber al público la apertura de la sucesión
de don **Isaac Salinas de Soreano**, a fin de que
todas aquellas personas que consideren con
derechos para intervenir en ella, se presenten ante
este Juzgado con los justificativos correspondientes
a deducir sus acciones dentro del término de
treinta días, bajo apercibimiento de lo que
hubiere lugar.—San José, Enero 26 de 1925.—Eduardo
G. Guerrero, Escribano Acuario. 3-17

Ravioles especiales

prontos para la mesa, se preparan
según encargo a 60 centavos el
ciento. Calle 25 de Mayo 235.

SUCURSAL

Conservatorio Chopin de Montevideo

Dirección profesora **Edvina Santalucia**
Cursos de piano y violín.
Se preparan alumnos para rendir examen en la
Capital.
Arenal Grande 462. San José

Camacho Cabrera Hnos.

REMATOS Y COMISIONES
Larrabaga 726. Teléfono La Uruguaya

Salvador Estrade

ABOGADO
Augusto B. Pintos
DEFENSOR JUDICIAL
Sarandí 402. San José

Federico Gonzalez

Participa a su numerosa cliente-
la que ha reabierto su depósito de
Carbón y Leña en las calles Sarandí
y Olimar.—Teléfono «La Uruguaya».

Conservatorio del Uruguay

SUCURSAL SAN JOSE

Ha quedado instalada en esta ciudad, una su-
cursal del Conservatorio Manuel del Uruguay
que dirige el profesor **Vicente Pablo**—actual fun-
ción bajo la dirección de la señora **María Ester**
Mascia Lacava.
Se dictan cursos de Piano y Solfeo.
Preparan alumnos para rendir examen en la
Capital.
SAN JOSE DE MAYO

Hotel Mauri

Pongo en conocimiento del público en general
que, desde esta fecha, registraré nuevos precios
en el servicio de comida.
Restaurante «El Uruguay»
SE REUBIEN HUESPEDES

SE VENDEN

7 tomos de la Ilustr. Artística de
los años 1900 hasta 1916, encuadernados en
espléndidas tapas. También se venden gran
cantidad de libros de diferentes autores.
Tratar: 25 de Mayo 350

Nada hay tan convincente

como los hechos

Un artículo cualquiera que el comerciante
ofrece, se impone por su calidad; PERO LA
CALIDAD NO ES EL COMERCIANTE QUIEN LA
CONSEGUA; todos los fabricantes—producers
la bondad de sus productos, pero no es su-
ficiente que la propague la voz; ES IM-
PRESCINDIBLE QUE EL CONSUMIDOR LO COM-
PREUEBE Y SE CONVENZA POR PROPIA EXPE-
RIENCIA.

LOS CARMENES NAPOLETANOS HAN CON-
QUISTADO UN ÉXITO MUY ALZANADO POR
COMPARACION DE SUS SIMILARES. Los pro-
prietarios de este exquisito producto, elabo-
rado en la Confitería PETIT, ÚNICA QUE TIENE
EL SECRETO DE SU DELICADO PALADAR
son los más entusiastas propagandistas de
este caramelo, que se consume hoy de
UNO A OTRO EXTREMO DE LA REPÚBLICA.
LA DEMANDA SUPERA EN MUCHO A LA PRO-
DUCCION DIARIA DE LA FÁBRICA y ello pone
claramente en evidencia, su bondad insupe-
rable.

Exquisito, delicioso
como un beso de mujer:
no como otro caramelo
ni suerte quiere tener

Serafin Bonavita Agente Jue-
dor. Olla 18 de Julio N.º 417.

Ponce de León y Dutra

El 29 de Marzo de 1925 a las 9 de la mañana

3300 vacunos Durham

MARCA ÚNICA DE
«LA CONCORDIA»
EN LA MISMA ESTANCIA

Por cuenta y orden de dicho Establecimiento por haber frac-
cionado una parte del campo para agricultura

Los ganados más conocidos y acreditados del país

OPORTUNIDAD EXCEPCIONAL

PARA LOS QUE QUIERAN FORMAR PLANTELES

La clasificación de las haciendas a venderse es la siguiente:

640 VAQUILLONAS de 2 a 4 años, servidas por toros de

1060 Y VACAS de 3 a 5 años, con

1060 TERNEROS al pie de las madres.

150 VACAS de 4 años arriba, servidas por toros de pedigree.

450 NOVILLOS mochos, de 8 y 12 años.

Todo el ganado es hijo de toros

de pedigree

Comisión de compra: 2 por ciento

Por catálogos, informes, etc., a nuestro escritorio:

Avenida Gral. Rondeau, 1750—Montevideo

NOTA: No confundir.

Teléfono LA URUGUAYA

Casa especial para servicio de casamientos, luncheos y bautismos—Sortido per-
manente en masas finas y confiterías en general del ramo.—Olla 18 de Julio y
26 de Mayo.—Bajos del Teatro Macedo. SAN JOSE.

NOTA: No confundir.

Teléfono LA URUGUAYA

Confitería PETIT—LONDON

de **HUMBERTO J. CANTISANI**

Casa especial para servicio de casamientos, luncheos y bautismos—Sortido per-
manente en masas finas y confiterías en general del ramo.—Olla 18 de Julio y
26 de Mayo.—Bajos del Teatro Macedo. SAN JOSE.

NOTA: No confundir.

Teléfono LA URUGUAYA

TALLER MECANICO

de **VIDUA DE GALAN E HIJOS**

Aviso a mi numerosa clientela y al público en
general que esta casa seguirá atendiendo
cualquier pedido que se solicite de la ciudad y cam-
peseña. Se hacen y se componen cosas econó-
micas.—Calle Guzmán, frente a la Plaza de Depor-
tación.—San José.

Andrés E. Larrosa

COLCHONERO Y TAPIZADOR

Calle Itzaingol N.º 219, Plaza 4 de Octubre

Doctor Rogelio Sagarra

MÉDICO CIRUJANO

Ha trasladado su consultorio a la calle

Sarandí 742.

MANUEL CORTES

Rematador Público

Se encarga de la compra y venta de propiedades
dadas Coloca dineros en hipoteca y se entiende
de cualquier otro asunto comercial. Calle San
José 299.—San José.

Taller mecánico y Talabartería

Alberto Perera y Hno.

Se trasladó a la calle Ciudad de Astorga entre Colón y Hincón
Venta de automóviles y reparaciones de máquinas en general

Existencia de accesorios, grasas minerales, ou-
biertas y cámaras de varias marcas

Se construyen capotas, fundas y tapizados, en general. Se atienden
pedidos relacionados con este ramo.

Teléfono «La Uruguaya».

Se vende una lechería

Con ochenta vacas, sesenta con cría y veinte para dar cría en Abril, un toro flamenco dos
yuntas buenas, un carro para transporte de leche, una carreta de establos, un arado Oliver, un
galpón de 30 metros de zinc y madera, cuatro especial para enfriar, una máquina estradora,
y demás útiles para una buena lechería. Una chacra de avena y chala de 14 hectáreas,
También una fracción de campo para arrear; de 16 hectáreas con casa de material para familia
con todas sus comodidades; dicho campo se encuentra ubicado a 3 kilómetros de la Estación San
José. Por informes acudir a Larrabaga 726.—San José. 11-21

SE ARRIENDAN

333 HECTAREAS CAMPO para pastoreo, de buenas pastu-
ras con plantaciones, abarbarado

de 8 hilos, dividido en tres potreros, chacra, aguas permanentes y monte. A 15 kiló-
metros de Estación Rodríguez. Disponible en Marzo próximo. Tratar en San José, con
su dueño Ramón Britos, Calle Treinta y Tres número 806.

SASTRERIA, ZAPATERIA Y ARTICULOS PARA HOMBRÉS

Vicente N. Gagliardini

Avisa a su clientela y al público que ha recibido un ex-
tensito surtido de casimires extranjeros para **Primavera y**
Verano. NOVEDADES EN SOMBRERERIA.

Gran surtido de sacos para escritorio

Precios módicos. Calle 18 de Julio 650 esq. Colón.

ANUARIO MARAGATO

AÑO 1.º—1925

Guía departamental de Colombia y San José y alto comercio de Montevideo, Co-
mercio Industrial, Profesiones, Elemento Oficial

Guía de la población y social de San José

Con ilustraciones, fotografías, cuentos, historia, poesías, recetas de cocina e
infinitud de material útil, ameno e instructivo para los hogares.

La obra se hará circular profusamente al exterior, por interme-
dio del envío del libro a las Cámaras de Comercio

Sarandí 695. **SAIZ Y LOPEZ**
Empresarios

Sastrería y Sombrotería

de **VIUDA DE MUSCIO E HIJOS**

IMPORTACION DIRECTA

GRAN SURTIDO DE CASIMIRES INGLES Y FRANCÉS—ESPECIALIDAD EN
NEGROS Y AZULES—CONFECCION ESMERADA—ÚLTIMA MODA

SURTIDO COMPLETO EN SOMBREROS

PRECIOS MODICOS

Calle Uruguaya 425, al lado del Hotel Lacava. San José de Mayo.

Muebleria, Colchoneria y Cajoneria Fúnebre Angueira, Araujo y Arnabal

SURTIDO PERMANENTE EN MUEBLES

Servicios fúnebres de lo más modesto a lo más lujoso. Esta empresa no da comisión, Plaza Principal.

Calle 25 de Mayo 470 y 474 y 25 de Mayo esq. San José. Teléf. las dos compañías.

COLECCION CELESTE

Joanne de Coulomb

«La que separa»

Novela

TRADUCCION DE R. CANTOS ASSIS

—Oh, gracias, mamá! Mientras prepara-
mos esas cosas, ¡prez aramos también la vida,
que nos grata la de ser.

—Si Lorenzo pudiera estar de vuelta para
avitar al gran acontecimiento! Hace tanto
tiempo que no tenemos noticias suyas...

—Llegamos afluencia a los ojos de Leticia,
pero la joven las contuvo.

—Ese es nuestro modo de hacer la guerra
—suspiró— sufrir, callar, obrar y rezar.

Suspiró su suegro. Hacía algún tiempo que
decían sus fuerzas. Cuando se apacaba lar-
go rato a la tarde, bichabaleaba las venas de
las sienes y se arrojaba al sofá.

Pero no se quejaba. Su orgullo valiente con-
fesar su decadencia.

Aquella misma noche tenía ya Leticia en
su poder un cheque, y al día siguiente le
de las sienes a la casa doctra. Tres días de
intenso trabajo, y por fin, por fin, por fin,
penetraba Leticia sola en el depósito de su
suegro, donde las mujeres, sentadas en el suelo,

apartaban las piedras impropias a la combus-
tión.

Suspendieron todas sus conversaciones al
verla, y dirigiéndole miradas rebeldes, pero
también casadas, como de pobres seres tra-
rreados por la vida, y todas aquellas miras
parecían decir:

—¿Qué eres tú, Leticia, ¿qué vienes
a hacer aquí en esta polvareda que soga?

La voz para de atrayente armonía respon-
dió así tardar:

—Amigas mías, vengo a darles una buena
noticia. El lunes se abrirá una casa nueva, aquí
cerca del muelle. La dirigirá una Hermana
muy por doctra que pasa.

—¿La llamaremos la Casa casa de San Lorenzo,
en recuerdo de mi marido, que está en la
guerra?

No hablaba como patrona que se otece a
sus obreros, sino como mujer que se siente
hermana de las demás mujeres. Una expurga-
dora, más atrevida que las otras, exclamó:

—¡Señorita, si hay Dios, que le devuelva a
usted su esposo!

Tuvo Leticia una de esas sonrisas que era
su principal encanto y que la granjaban
amor por doctra que pasaba.

—¡Gracias! —dijo— yo también pediré a
Dios por vosotros y por todos los seres que-
ridos que habéis dado a Francia.

Entre aquellas mujeres tan tiznadas de
botón, que ya no se sabía si eran jóvenes o
viejas, fue oírse, había algunas que
de hueso, hicieron más capaces de in-
citar a una señora a tirar piedras a los ba-
cos de los ricos. Pero Leticia no encontró

miradas rencorosas; parecía como si con ella
hubiese entrado allí un poco de brisa, y aque-
lla brisa refrescaba los frentes encobrecidos de
fatiga y rendidos por una larga miseria.

Saló. Detrás de ella volvió a elevarse el
trémulo de las voces

—¡Me es más simpática que la vieja! ¡Tie-
ne los ojos que acatúan!

Ha sido muy buena al acordarse de
nuestros críos. Con las Hermanitas ya no se
existen más...

Pero algunas desconfiaban todavía

—Nos ha llamado amigas... Todo eso
son palabras... No hay que creer en ellas...

Pero las demás no las escuchaban. ¡Eran
tan felices poder decir: ¡Hay alguien que pien-
sa en nosotros... alguien que nos ama...!

El día que se abrió la casa nueva, mismo
efecto, atravesando el Grand Morin, contin-
cia el impetu del enemigo. La Victoria des-
plegaba sus alas...

XI

Los primeros rumores de la guerra habían
sorprendido a los Moray en Suiza en el cur-
so de una expedición en automóvil empre-
da en compañía de los Olafsen.

A toda prisa volvieron a La Rochela, y
como Sabina se hubiera aburrido allí en dis-
tracciones, resolvió su madre multiplicar los
días de exilio con sus sobrinos en los Hos-
picios de la Cruz Roja.

Ad que, tres veces por semana, en el in-
tervallo o en la tercera reguarda, por
pacencias y tamaridos, reunían grupos de

soñeros y ensadas se torno a una larga mesa
donde había piezas de tela, franela y lana.

Laura, cortaban, amataban y distribuían
las tareas hablaban poco; en cambio que
ejecutaban tareas ya preparadas no le daban
punto de reposo a la lengua...

Divulgaban las noticias recogidas en el
pueblo. En los primeros tiempos, para re-
mover la ausencia de noticias serias, echaban
mano de suposiciones. Algunas hacían gala de
conocimientos estratégicos; en un mapa de
Lorena, dispersaban cañones, hacían avan-
zar a los ejércitos, tomaban ciudades y citan-
ban fortalezas. Si era momento, criticaban a
los generales.

La primera semana de setiembre, los hos-
picios empezaron a llenarse de heridos pol-
vorientos y cansados. Los alemanes habían
aprovechado las fuerzas francesas repugnaban
¡Hasta donde llegaban! Todo el mundo se lo
preguntaba con angustia. ¡Y luego, de pronto,
el gran milagro! ¡Nos habíamos vuelto y re-
chazado a la hora del día! ¡Lo que agobiaba
obediencia ahora una tronera de luz!

Dejaban oír gratas voces.

—¡Oh, la alegría de aquellas primeras cartas
tan breves, que no contaban ningún detalle,
pero en las que el esposo o el hijo bienam-
do anunciaban que estaban vivos e bien!

Las mujeres que no recibían cartas así
sentían cada mañana más oprimido el cora-
zón. Las felices procuraban explicarles la
razón de aquel retraso:

—¡Quizá lo hayan destruido a una zona
donde está prohibido escribir... o puede que

se haya extraviado la carta... ¡Se pierden
tantas, que quién sabe!

Las inquietas esforzaban por dar fe a
esas palabras, pero a cada hora que pasaba
agrandábase la herida de sus corazones.

De las últimas era Leticia. Cuando ella
el campañillazo del cartero, pareciera que se
le cortaba la respiración, que iba a morir...

Y sin embargo, no corría a su encuentro...

ni siquiera se asomaba al balcón para espiar
el semblante de Pigassou. Tenía miedo de
perder en seguida su esperanza.

Pigassou subía las escaleras. Sentía la
joven con su pesado andar, que a veces tropezaba
con los pedidos de madera. Decía: ¡Pa-
se usted! ¡Y un viento o una ráfaga de des-
hiento, ya no necesitaba preguntarle:—¿Hay
carta?

Pigassou dejaba a su lado la bandeja, y
mientras ella iba apartando cartas y más car-
tas con mano febril, que parecía buscar entre
ellas la tan deseada misiva, Pigassou ponía
a contarle alguna historia, siempre la misma:

—Como ya le he dicho a la señora, el día
70 mi abuelo estuvo tres meses sin noticias
de su hijo mayor, el que después emigró a
América, sin que hasta la presente hayamos
visto a saber de él... ¡Si, señora, tres me-
ses! ¡Y al cabo de ese tiempo, recibí diez
cartas suyas de golpe... Quizá le ocurra
lo mismo a la señora...

Leticia no respondía nada.</